00210160

A189/I/7

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
PRE-TRIAL CHAMBER
CHAMBRE PRELIMINAIRE

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ លេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក-កសចស (អបជ១០)

ចំពោះមុខ: ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន ប្រធាន
ចៅក្រម Rowan DOWNING
ចៅក្រម នៃយ ថុល
ចៅក្រម Katinka LAHUIS
ចៅក្រម ហួត វុទ្ធី

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 07 / 08 / 2008
ម៉ោង (Time/Heure): 14:30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

កាលបរិច្ឆេទ: ៧ សីហា ២០០៨

សេចក្ដីសម្រេចចំពោះការបញ្ជាក់លើបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍របស់លោក អៀង សារី ដែលប្ដឹងប្រឆាំងចំពោះការចាត់តាំងអ្នកជំនាញ ដោយផ្អែកលើសេចក្ដីសន្និដ្ឋានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរតែប៉ុណ្ណោះ

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា

ជា លាង
Robert PETIT
យ៉េត ចរិយា
William SMITH
តាន់ សេណារ៉ុង
Anees AHMED

ជនត្រូវចោទ

អៀង សារី

មេធាវីដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី

ហុង គឹមសួន
ឡោ ជុនធី
នី ចាន់ឌី
គង់ ពិសី
Silke Studzinsky
យុង ផានិត

សហមេធាវីការពារក្ដី

អាង ឧត្ដម
Michael G. KARNAVAS

ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 07 / 08 / 2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: UCH ARUN

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ PRE-TRIAL CHAMBER CHAMBRE PRÉLIMINAIRE E.C.C.C. C.E.T.C.

១. **អង្គបុរេជំនុំជម្រះ នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ("អវតក")** កត់សម្គាល់ឃើញ មាន "បណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងសកម្មភាពដែលមានគោលដៅបដិសេធដោយចេតនា របស់សហចៅក្រមស៊ើប អង្កេត ទៅលើសំណើសុំអោយអ្នកជំនាញផ្នែកចិត្តសាស្ត្រពិនិត្យសុខភាពលោក អៀង សារី ដើម្បីសម្រេចពីសម្បទា ក្នុងការចូលរួមសវនាការ" ចុះថ្ងៃទី២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨ ("បណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍")។

២. អង្គបុរេជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញមាន សំណើរបស់ជនត្រូវចោទសុំឱ្យធ្វើការសម្រេចបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ ដោយផ្អែកលើសេចក្ដីសន្និដ្ឋានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរតែប៉ុណ្ណោះ ហើយពិចារណាឃើញថា "ដោយសារតែ លក្ខណៈបន្ទាន់នៃបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍នេះ សវនាការពេញអង្គមិនចាំបាច់រៀបចំឡើងឡើយ។" [១]

៣. អង្គបុរេជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញថា សហព្រះរាជអាជ្ញាបានធ្វើសំណើដូចគ្នា ដោយធ្វើការសន្និដ្ឋានថា "ភាគីបានធ្វើសេចក្ដីសន្និដ្ឋានលើអង្គហេតុ និងអង្គច្បាប់បានពេញលេញចំពោះបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍នេះ។"[២]

៤. អនុលោមតាមវិធាន ៧៧(៣)នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អង្គបុរេជំនុំជម្រះត្រូវធ្វើការកំណត់កាលបរិច្ឆេទសវនាការ បន្ទាប់ពីទទួលបានបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ ឬពាក្យសុំ។[៣]

៥. បន្ទាប់ពីធ្វើការពិចារណាអំពីការយល់ឃើញរបស់ជនត្រូវចោទ និងសហព្រះរាជអាជ្ញា ("ភាគី") ដែលបាន លើកឡើងនៅក្នុងសេចក្ដីសន្និដ្ឋានរបស់ពួកគេរួចមក អង្គបុរេជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា បណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍នេះអាចយក មកធ្វើការសម្រេច ដោយផ្អែកលើតែសេចក្ដីសន្និដ្ឋានជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ភាគីបាន។

៦. អនុលោមតាមមាត្រា ៨(៤)នៃសេចក្ដីណែនាំអនុវត្តស្ដីពីការដាក់ឯកសារនៅ អ.វ.ត.ក សំណើឆ្លើយតបចំពោះ សារណានឹងត្រូវអនុញ្ញាត ក្នុងករណីដែលមិនមានអំណះអំណាងពេញអង្គដោយផ្ទាល់មាត់។[៤]

---

[១] បណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងចំពោះការបដិសេធតាមការសន្មតរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតលើសំណើសុំឱ្យអ្នកជំនាញផ្នែកចិត្តវេជ្ជវិជ្ជាធ្វើការពិនិត្យលោក អៀង សារី ដើម្បី បញ្ជាក់អំពីសម្បទារបស់គាត់ក្នុងការជំនុំជម្រះ ចុះថ្ងៃទី២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨ A189/I/1 វាក្យខណ្ឌទី ៥ ទំព័រទី ៦។

[២] សេចក្ដីសន្និដ្ឋានតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាចំពោះបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍របស់លោក អៀង សារី ស្ដីពីការចាត់តាំងអ្នកជំនាញដើម្បីវាយតម្លៃសម្បទារបស់គាត់ក្នុងការជំនុំជម្រះ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨ A189/I/5 វាក្យខណ្ឌទី៣។

[៣] វិធានផ្ទៃក្នុងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (វិសោធនកម្មលើកទី១) ចុះថ្ងៃទី១ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៨។

[៤] សេចក្ដីណែនាំអនុវត្ត អ.វ.ត.ក/០១/២០០៧/វិសោធនកម្មលើកទី២។

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
PRE-TRIAL CHAMBER CHAMBRE PRÉLIMINAIRE
E.C.C.C. C.E.T.C.

ហេតុដូច្នេះអង្គបុរេជំនុំជម្រះសម្រេច និងណែនាំ:

(១) បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នឹងធ្វើការសម្រេច ដោយផ្អែកលើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបរបស់ភាគីតែប៉ុណ្ណោះ។

(២) អនុញ្ញាតឱ្យជនត្រូវចោទដាក់សេចក្តីសន្និដ្ឋានតបទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាក្នុងរយៈពេលប្រាំ(៥)ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃជូនដំណឹងអំពីសេចក្តីសម្រេចនេះ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៨

ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះ

ប្រាក់ គឹមសាន